

BISONTE

LA REVISTA DE LA AMERICAN MILITARY ACADEMY



EXITOSO CURSO ESCOLAR A DISTANCIA



¡Somos todos orgullo Bizonte!

Créditos

Superintendente - Sra. Michelle Alfaro Martínez

Editora y coordinadora - Prof.^a Patricia Castillo

Coordinadora de la oficina de exalumnos

Sra. Cira Gómez Ortega

Coeditor - María Sandoval Martínez

Fotógrafa - Nydia Meléndez Rivas

Periodistas

12° GRADO

Kamila Del Mar Rivera Díaz
Aleira Sánchez Ortiz
Sofía Itriago Freites

10° GRADO

Michelle Santiago Negrón
Ana Santos Díaz

9° GRADO

Jimena Rivera Martínez
Adriana I. García Hernández

11° GRADO

Víctor Pagán Viera
Isabel Aguirre Ortiz
Natalie Soto Millán

CARTA EDITORIAL

Por: María Sandoval Martínez, 12-1

Queridos lectores:

Con las mejores intenciones de destacar los logros alcanzados por nuestros Bisontes en el año escolar extendido del 2020-2021 se han creado estas páginas. Hemos hecho de nuestras palabras un puente para la merecida apreciación de los esfuerzos y triunfos de nuestros Bisontes, estudiantes y maestros; reconocimientos de labores extraordinarios bajo los retos enfrentados por todo el personal que compone la American; y, por último, una expresión de eventos acordes a las fortalezas ocurridas en la isla y el mundo tras revolucionarse ante la situación mundial que nos sirve de inspiración y ejemplo. A través de sus programas completos, los Bisontes han superado sus pronósticos y lleva el nombre de la American Military Academy a reconocimientos importantes, tanto escolares como representaciones nacionales.



Esta edición de la Revista Bisontes es la primera en ser trabajada completamente a través de comunicaciones en línea. Es un testamento en sí misma del arduo trabajo de todos y cada uno de los integrantes de la Academia en sacar adelante un año escolar sin carencias académicas y destacándose en los distintos ámbitos que ofrece la experiencia escolar con brío y excelencia a pesar de las circunstancias. No fue una tarea fácil compilar noticias, realizar reportajes y explotar nuestra creatividad a distancia, pero sí fue la mejor manera de demostrarnos que el trabajo duro y en equipo sobrepasa cualquier límite.

Como presidenta y editora de esta edición Bisontes, me queda decir que estoy extremadamente orgullosa de lo que hemos logrado. Fue una labor que aportó grandes oportunidades de crecimiento como editora y escritora manejando nuevas facetas del periodismo que llevaré conmigo por siempre. No obstante, lo más enriquecedor fue conocer la abundancia de perspectivas e ideas de todo tipo que surgían en las reuniones vía Teams del club con los integrantes del equipo. Sin duda, cada uno de los Bisontes aportó su grano de arena para que juntos creáramos la mejor edición Bisontes posible superándonos más allá de las limitaciones del Covid-19. ¡Agradezco a cada integrante del club por enseñarme a ser una líder y espero haberlos motivado a dar siempre su mejor esfuerzo! A todos los lectores, les dejamos la Revista Bisontes que ha sobrepasado las adversidades del 2020-2021 con esmero y orgullo.

Maestro del año

2020-2021

Por: Isabel Aguirre Ortiz, 11-1



Prof. Ramón Fernández Navarro tiene el privilegio de ser seleccionado como maestro del año. Este expresó lo que sentía por esta distinción: "Ser el maestro del año es un sentimiento positivo, bonito y halagador. Además, es un reconocimiento que me ayuda y me estimula a seguir adelante como profesor y más aún después de tantos años." Lleva 41 años ejerciendo la labor de profesor y 22 años de esos han sido en la American, ya que comenzó en agosto del 1998. Fernández es un profesor muy querido por sus estudiantes a tal nivel que se ganó y aceptó el apodo de "abuelo" por el gran cariño que le tienen y se ha ganado durante estos años. Este lo hace sentir agradecido porque es parte de lo que representa el cariño de los estudiantes hacia él. También, el profesor nos dijo que su rama preferida de las Matemáticas es la Geometría Diferencial, en la que se especializó en la Universidad, pero en general le gusta el Álgebra, la Geometría, el Cálculo y la Trigonometría. Es un

profesor que siempre está a la disposición de los estudiantes. Aunque el Prof. Fernández parezca serio, es muy simpático y nos hace reír para levantarnos el ánimo, mantenernos felices y positivos durante esta situación de emergencia mundial. Es un honor tener la oportunidad de ser estudiante de tan excelente profesor.

Estudiante del año

Por: María Sandoval Martínez 12-1



Para el curso de 2020-2021, todos los estudiantes de esta clase senior se destacaron en distintas cosas y como un gran grupo superando las adversidades. Aun así, el puesto del estudiante del año tan difícil de adquirir fue otorgado al estudiante de excelencia, **Marcos García Matos** del grupo 12-1. Habiendo transcurrido todos sus años de vida escolar en la American, ha sido fiel a la academia y se ha esforzado por representarla en todas las actividades a su alcance. A continuación, las palabras compartidas por el destacado sobre sus experiencias y aprendizajes en la academia. "Mis años transcurridos en la AMA fueron unos llenos de entretenimiento, conocimiento y, sobre todo, sabiduría. Francamente, admito que la AMA estableció en mí los pilares que forman parte de mi persona. El colegio me permitió explorar un sinnúmero de actividades, deportes y clubes para poder descubrir mis verdaderos intereses y por eso estaré

agradecido siempre. Lo que más me enorgullece de haber estudiado en este colegio fue que me convirtió en un ser que nunca se rinde a pesar de cuán turbio sea el camino. De la American me llevo las herramientas necesarias para ser un buen líder en mi comunidad. Le aconsejo a los futuros estudiantes que aprovechen las oportunidades que nos brinda la vida, que valoren lo que tienen y que nunca se rindan; para mí esas son las claves del éxito".

Además, desarrolló los valores que lo definen y desea transmitir a todos los Bisontes. "El respeto es esencial para tener una convivencia pacífica; responsabilidad: esta herramienta te puede abrir miles de puertas; estructura: ser meticuloso y cuidadoso a la hora de hacer trabajos, trae grandes ventajas en la vida; bondad y compasión: estos dos sentimientos son claves para un ser humano que busca el bien. Por último, perseverancia, con toda honestidad, sin esta cualidad no hubiese logrado mucho en lo académico y social.

Toma de posesión Consejo de Estudiantes 2020-2021

Por: Kamila Del Mar Rivera Díaz 12-1



El 12 de noviembre de 2020 se celebró la tradicional toma de posesión de la directiva del Consejo de Estudiantes, Clases Graduandas y como adición especial, el Bisons Battalion Staff. A pesar de las circunstancias desafiantes, mediante el uso de los protocolos de seguridad adecuados, la actividad fue todo un éxito. Con el cumplimiento del distanciamiento físico, cada estudiante tuvo un máximo de tres invitados y todos usaron mascarilla en todo momento. Esta comenzó con un desfile de los estudiantes por iniciarse y una presentación de los sables y Color Guard. Luego, nuestra superintendente, Michelle Alfaro, dio la invocación y nuestro director ejecutivo, Juan Carlos Consuegra, les dio un mensaje breve a todos. Asimismo, continuó la ceremonia con el juramento de la presidenta del Consejo, Isabella Santiago, su directiva y las directivas de las Clases Graduandas. Luego se pasó a juramentar al Bisons Battalion Staff y ambas, la presidenta y la Battalion Commander, Kamila Rivera, pasaron a dar su discurso, tal como se acostumbra. El Consejo de Estudiantes está constituido por: Isabella Santiago, presidenta; Diego Prado, vicepresidente; Kamila Rolón, secretaria; Coralís Colón, Tesorera y Fabián Ramírez, Historiador. En fin, el evento transcurrió sin problemas, proporcionando una pizca de normalidad en estos momentos irregulares que estamos viviendo.



La distancia hecha arte

A lo largo de este año escolar, los maestros han estado haciendo un esfuerzo inmensurable. Con todos los cambios que nos rodean a diario, querían asegurarse de que hubiese los menos cambios posibles en las clases virtuales. La Prof. Ana Pérez, maestra del Departamento de Arte, fue uno de estos maestros. Durante todo el curso, la Prof. Pérez ha estado motivando a los estudiantes de las clases de arte, cerámica y mosaico. Menciona la profesora que su motivación siempre ha venido del arte, este la ha ayudado en tiempos difíciles como estos. Al preguntarle a la Prof. Pérez cuál ha sido el reto más grande de dar clases virtuales y nos contesta que no ha tenido problemas de ejecución con sus estudiantes, sino los problemas que enfrentó siempre fueron de Internet. Gracias a la profesora Pérez, la superintendente Michelle Alfaro, y a el equipo de trabajo de la American Military Academy, el jueves, 29 de abril se pudo llevar a cabo una exposición titulada “La distancia hecha arte”. En esta exposición se exhibió las excelentes obras de arte creadas durante este año escolar por estudiantes de noveno a duodécimo grado, de las clases de Cerámica, Arte y Mosaico.



Por: Ana Santos Díaz 10-1



DÍA DE DAR

Por: VÍCTOR PAGÁN VIERA 11-2



Como es costumbre, la American Military Academy, celebra el Día de Dar en el mes de diciembre. Debido a la pandemia COVID-19 la administración se reinventó para poder hacerlo de una forma segura para estudiantes y maestros. Se hicieron diferentes estampas navideñas por todo el campus escolar estilo servi-carro. Hubo Reyes Magos, Nacimiento viviente, maestros cantando y bailando, música típica, y lo más importante, la alegría de verse de cerca. Además de la participación de muchos, un grupo de Noticentro Wapa llegó a las facilidades de la American para poder grabar y transmitir este gran evento, dándole felicidad a las personas que lo vieron. Gracias por traer felicidad a la comunidad escolar durante estos tiempos tan extraños para muchos y brindar un momento de sonrisas para todos.



Corazones Ambulantes

Por: Michelle Santiago Negrón, 10-1

Uno de los prerequisites para poder graduarse es haber hecho por lo menos cien horas de servicio comunitario. Normalmente, hay muchas oportunidades para que los estudiantes se destaquen en esta labor, ya sea trabajando como voluntarios en carreras (como el caso de "Race for the Cure"), ofreciendo tutorías a estudiantes más pequeños, limpiando playas y organizando donaciones de artículos, entre otras cosas. Pero la pandemia interrumpió severamente los planes originales que había para este año, así que han surgido este año muchas nuevas formas de ayudar a nuestra comunidad. Una de estas es la donación de artículos para el grupo Corazones Ambulantes, una organización que ayuda a comunidades de escasos recursos entregando compras de alimentos y almuerzos en estos tiempos difíciles. El 19 de abril, este grupo recolectó mascarillas, jugos, cereal, desinfectante, comida enlatada, entre otras cosas. La

American Military Academy abrió sus puertas, y la recolección de artículos en las seis canchas.

En fin, el evento fue sin problema, y es solo uno de muchos otros que se han dado, porque hasta en medio de una pandemia, se ha logrado encontrar maneras de ayudar a nuestra comunidad.



UN DULCE REENCUENTRO

Por: Michelle Santiago Negrón, 10-1

El 31 de octubre, los estudiantes de tercer grado tuvieron su propia celebración de Halloween. Cada estudiante recibiría una bolsa con una combinación de dulces, acompañado con un pequeño detalle de los maestros.

En el día tan esperado, los estudiantes fueron ansiosamente hacia la escuela que no habían visto en tantos meses, y se mantuvieron en sus carros que estaban identificados con su nombre y su salón hogar. Al entrar al servicarro estaba completamente decorado para su entrada

con globos, serpentinas, esencialmente decoraciones todas alusivas a Halloween. Si algo se pudiera decir del evento, es que los maestros, disfrazados de una variedad de personajes, estaban felices de ver a sus estudiantes y el amor era recíproco.



SEMANA

Por: María Sandoval Martínez 12-1

de la Puertorriqueñidad



La semana del 16 al 20 de noviembre se celebró la Semana puertorriqueña y la American hizo lo propio, al adaptarse a la nueva realidad. Sobre todo, se mantuvo viva la iniciativa de propulsar el espíritu puertorriqueño en los más chiquitos con la organización de actividades interactivas y creativas. Tal es el caso del 2-1, quienes fueron dirigidos por la profesora Velázquez, vía la modalidad actual de Microsoft Teams. La actividad consistió en elaborar una bandera con materiales de pasta seca para cerrar la semana. Sin duda, un recuerdo que les quedará sobre la cultura puertorriqueña y la representación vivaz del Bisonte.

CONFIRMACIÓN ESPECIAL DE SENIORS 2021

Por: Aleira Sánchez Ortiz 12-1

La confirmación del 4° año se llevó a cabo el 4 de mayo de 2021 en la Iglesia María Auxiliadora en Santurce. A los estudiantes se les pidió que llegaran a las 6:00 pm, una hora antes del comienzo de la ceremonia, para realizar el debido protocolo de COVID, inscribirse y coger asientos (un núcleo familiar por banco). La ceremonia inició las 7:00 pm; fueron muy puntuales al respecto. El obispo monseñor Alberto Figueroa Morales dio un corto mensaje y luego procedieron a la confirmación de los 51 estudiantes. Todo se ejecutó de forma organizada y siguiendo el protocolo COVID. La actividad concluyó alrededor de las 9:00 pm, donde después los asistentes desalojaron el área de manera adecuada y con su distanciamiento social. Fue una noche muy especial para la Clase 2021 y definitivamente una experiencia inolvidable. Ni la pandemia detuvo el compromiso en la fe de nuestros Bisontes, quienes por primera vez en la historia de la American recibieron sus clases de confirmación a distancia y en formato virtual por la Profesora Lilliam Consuegra. Nuestros Bisontes mantienen su paso firme en la fe aún en momentos de pandemia.





El 9 de octubre, la Clase de 2022 se unió con la meta de confraternizar, además de recaudar fondos en el Drive in movie theatre de San Juan. Fue una noche inolvidable en la cual amigos y familias se volvieron a ver después de mucho tiempo, aunque fuera a seis pies de distancia. Fue uno de los eventos memorables sobre este año atípico ya que ayudó a crear experiencias entre compañeros a pesar de la distancia y disfrutar de la película "The War with Grandpa".

POR: NATALIE SOTO MILLÁN 11-2



EMPRENDIMIENTOS

PUERTORRIQUEÑOS Y EL #APOYALOLOCAL

Por: **María Sandoval Martínez 12-1**

Al comienzo de este año muchas personas tenían ilusiones, ideas y ganas de crecer en sus distintos trabajos o proyectos. La situación de pandemia que arrojó al mundo entero a un abismo de incertidumbre y adversidades era totalmente inesperada. Son demasiadas las que han perdido su trabajo y han tenido que abandonar empresas, en las que con dedicación y paciencia construyeron su profesión. Sin embargo, luego de este tiempo de cuarentena, podemos estar orgullosos de cómo los puertorriqueños han mostrado su espíritu resiliente al transformar sus problemas en oportunidades. Alrededor de la isla, ha surgido todo tipo de emprendimientos con el apoyo del alcance infinito de las redes sociales para darse a conocer, poder reinventarse y sobrellevar los retos económicos que han tenido que afrontar. Además, no ha faltado la comunidad unida y solidaria que promueve el consumo de emprendedores locales y así apoyar a los suyos con incentivos como el #apoyalocal. Aquí destacamos algunos de los emprendedores triunfadores que han surgido de estos momentos difíciles para iluminar el camino con productos honestos y totalmente puertorriqueños.

Andy's Brownies, conocidos en su cuenta de Instagram como @Brownies.Andys, nos comparten lo siguiente sobre su historia: "Como maestra de kínder me gustaba llevar mi postre favorito, brownies, para cada actividad, mi esposo los probó y quedó encantado. Cuando comenzó la cuarentena me dijo que ahora tienes tiempo para que me hagas brownies y fue ahí que me dijo "¿Por qué no vendemos tus brownies? Fuimos unos de los que perdió el trabajo durante la cuarentena. Así pues, Andy's Brownies comenzó el 14 de mayo de 2020 cuando nos vimos en la necesidad de trabajo." Además, dieron un valioso consejo a todo el que pueda encontrar en una situación similar en el camino del emprendimiento diciendo, "El mundo está cambiando y al cambio hay que darle la bienvenida para crecer".



Otro emprendimiento que surgió con esmero este año fue @Abuelos Padres Hijos, conocidos con el mismo nombre en su página de Instagram, quienes empezaron un negocio de hacer variedad de muebles y artefactos de madera. "Comenzamos en junio 2020 buscando un plan B, por si no regresábamos a trabajar debido a la pandemia. Mi fin, al crear este negocio fue, y sigue siendo, poder sostener a mi familia, pasar más tiempo con mis padres y hacerlo sentir productivo." Mi padre fue reparador de toda la vida, yo gerente de tienda y mi esposo vendedor de profesión, ¡Que mejor combinación! Nos atrevimos y jamás pensamos que nos fuera tan bien. Aunque ya regresamos a nuestros trabajos, continuamos con el negocio, ya que sabemos que es lo que queremos para nuestro futuro".

Salud Mental

POR: NATALIE SOTO MILLÁN 11-2

en tiempo de cuarentena

La pandemia del COVID-19 nos ha afectado a todos de diferentes maneras. Unos vieron la partida de un ser querido a un plano celestial, otros la pérdida de empleo, muchos la pérdida de su último año de escuela superior; entre muchísimas otras cosas que esta pandemia ha afectado. Debemos admitir que la pandemia no ha sido fácil para nadie. Durante la cuarentena, encerrados en las mismas cuatro paredes, las personas se sentían solos, aislados, aburridos y desmotivados. Aprender a lidiar con el estrés de una manera saludable hará que usted, sus seres queridos y quienes le rodean se vuelvan más resistentes. Algunas formas saludables para manejar el estrés son:

Despégate del celular. Toma tiempo para leer, escribir tus sentimientos y hacer las cosas que amas.

Hablar con tus familiares y amigos. Cuando estamos encerrados, es fácil sentirse solo.

Toma tiempo para llamar a tu abuela, tu mejor amigo, tus primos, etc. Háblales de cómo te sientes, quizás ellos se sienten igual y te puedan ayudar.

Cuida tu cuerpo. Haz ejercicios, estira, come saludable y continúa tomando las medidas preventivas de rutina.

Saca tiempo para las cosas que te apasionan. Tomar clases, tareas extracurriculares y problemas personales puede abonar a que nos sintamos agobiados. Al tomar el tiempo para hacer las cosas que te hacen feliz, despejas la mente y te da motivación a cumplir tus metas.

Ayuda a otros. Al ayudar a otros como lidiar con el estrés a través de una llamada o un mensaje de texto, te puede ayudar a ti.

Es normal sentir estrés, ansiedad, dolor y preocupación durante estos tiempos difíciles. Espero que estas sugerencias te ayuden a manejar el estrés para ayudar a tus familiares, amigos y a ti. ¡Bisonte cuídate y busca sonreír sin importar lo que vivas!



POR: NATALIE SOTO MILLÁN 11-2

NUEVAS ADQUISICIONES

en la facultad

Por: ADRIANA I. GARCÍA HERNÁNDEZ 9-2



Ángel M. Pagán Cristóbal, mejor conocido como “Pachi”, se unió a nuestra familia de Bisontes en enero del 2020, como el nuevo director atlético de la American Military Academy. Durante su juventud, Pachi, realizó el deporte de baloncesto en la escuela, jugaba pelota en ligas fuera de esta y durante sus años universitarios participó del deporte de tenis. Pachi posee un grado en Ingeniería Civil de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Bayamón, un bachillerato en Educación Física, y una maestría en Administración de Servicios Recreativos y Deportivos. Antes de llegar a la American fue coach de baloncesto del equipo femenino y Director Atlético del Colegio Beato Carlos Manuel Rodríguez por 30 años. Desde el 2014 es parte del personal del equipo nacional femenino de baloncesto desempeñándose en el área administrativa, además de fungir como presiden-

te de la Puerto Rico High School Athletic Alliance (PRHSAA).

Luego de unirse a la familia de los Bisontes, se ha visto enfrentado a varios retos como fueron los terremotos y luego la pandemia. Pachi nos dice que para él ha sido difícil el no tener atletas en el colegio, ya que no ha tenido la oportunidad de interactuar mucho y lograr establecer una relación alumno-estudiante. Se espera, una vez sea permitido, activar los deportes con los protocolos pertinentes. A Pachi le apasiona ser administrador deportivo, le gusta organizar torneos y actividades deportivas: “Me gusta estar detrás de las cámaras”. Una vez se reanuden los servicios educativos y deportivos del colegio, espera lograr establecer una buena relación con todos los atletas, que estos lo conozcan y sepan que él está ahí para ellos. A pesar de aún no haber tenido la oportunidad de desempeñarse plenamente con los deportes y los atletas, se ha sentido muy aceptado por todos (padres, estudiantes, facultad y administración), se siente muy contento y con muchas ansias de pronto estar de lleno trabajando con los atletas.

NUEVAS ADQUISICIONES

Por: **ADRIANA I. GARCÍA HERNÁNDEZ 9-2**



Félix Martínez se unió nuevamente a la familia de los Bisontes en enero del 2020, esta vez como entrenador de atletismo. Félix es exalumno de la American Military Academy, graduado en el año 2003. Durante su tiempo como estudiante en la American su mayor interés era el baloncesto. Según nos dice: “Lo que no contaba era con encontrarme con una de las mejores personas en el mundo, Miguel Aguirrechú (Agui).” Félix nos cuenta que comenzó a ir a la pista luego de que Agui se detuviera antes del comienzo de un juego de baloncesto y mandara a los jugadores a correr en la cancha para ver quién podía participar en unas competencias de atletismo: “desde ese día mi vida empezó a cambiar”. El atletismo no le apasionaba tanto como el baloncesto y no fue hasta sufrir una lesión por el baloncesto que comenzó a dedicarse de lleno al atletismo. Gracias a sus grandes resultados en las competencias escolares logró obtener una beca en la Universidad Interamericana de Puerto Rico, de donde se

graduó y representó por 4 años en las justas LAI, terminando campeón de la liga dos años. Félix se convirtió en el primer puertorriqueño en bajar de los 46 segundos en los 400m en el año 2007, rompiendo el récord que llevaba 20 años en la LAI y el récord nacional que llevaba 40 años. Además, ganó el salto largo donde se convirtió en el primer atleta en ganar ambos eventos en unas mismas justas. Participó realizando también el Decathlon, lo cual se compone de 10 eventos que se realizan en 2 días de competencias y donde se convirtió en el primer puertorriqueño en sobrepasar los 7,000 puntos en su primer Decathlon.

Félix fue un atleta de mucho talento y logros. Tuvo la oportunidad de representar a Puerto Rico en los juegos olímpicos del 2008 en Pekín, China: “sueño de cualquier atleta entiendo yo, experiencia que jamás se borrará y que en la actualidad todavía es difícil creer y asimilar, gracias a Dios y sobre todo a Agui por creer en mi talento desde el día uno” nos dijo. Luego de su retiro, Miguel Aguirrechú lo recomendó para la posición como nuevo coach de atletismo. A pesar del poco tiempo que lleva en esa posición, Félix dice que ha tenido una muy buena experiencia: “Me siento en mi casa, como si nunca me hubiese ido del colegio”. La situación del COVID ha traído muchos retos para todos y a pesar de todo nos dice que ha sido un tiempo de mucho sacrificio, pero sobre todo de mucho aprendizaje.

Bisontes con el

Por: Isabel Aguirre Ortiz, 11-1

Este año igual a los anteriores el NHS y el NJHS se une al CAP para ayudar a los niños con cáncer. A pesar de que este año fue uno diferente a los otros pudimos ayudar con éxito a la fundación a través de la tiendita CAP. A diferencia de otros años no pudimos reunirnos e ir juntos a donar sangre y pelo, pero como quiera muchas personas individualmente donaron su cabello. La directiva del NHS junto a sus asesoras la Prof.^a María Rosa de Fagés y la Prof.^a Patricia Castillo trabajaron para que toda la comunidad escolar pudiera obtener todos sus artículos de la tiendita CAP. La American Military Academy hizo un Casual Day en donde todos los que obtuvieron la camisa la pudieran vestir ese día en solidaridad con todos los niños que sufren de esta enfermedad.



Reflexión de un sueño transformado

Por: María Sandoval Martínez 12-1

A nivel global, los cambios repentinos producidos por la pandemia han forzado a todos a afrontar la disolución de planes que ya no podrían ser efectuados en este nuevo mundo adaptado a vivir bajo el COVID-19 y replantarse nuevos caminos y metas. Para los estudiantes cursando su último año de escuela secundaria, esta no es la excepción. Tantos años soñando con el último curso escolar, el último año junto a los compañeros de toda la vida que se han convertido en una segunda familia, el último año estudiando para esa materia que tanto trabajo nos dio, el último año antes de empezar una etapa de mayor responsabilidad e independencia al hacer la transición de la escuela al mundo adulto de la universidad. Por esto, la culminación de un año totalmente impartido en línea fue algo difícil de asimilar para la clase 2021. Tantas actividades y experiencias que son creadas únicamente para el disfrute de la clase senior tuvieron que ser pospuestas o canceladas. No obstante, resultó ser una verdadera bendición sobre la clase graduanda, ya que a raíz de esta adversidad surgió una unión y lealtad inquebrantable que fue lo que logró que todos saliéramos adelante unidos como clase en asignaturas escolares y extracurriculares, dentro de lo permitido. Las actividades llevadas a cabo, como el “Día de reflexión”, ceremonia de bendición de la sortija, confirmación, misa de graduación y “Bye Bye Seniors” fueron acopladas de la mejor manera posible para llenar la ilusión de los seniors y guardar unos últimos tesoros en el baúl de los recuerdos que nos llevaremos a la vida que nos espera. Sin duda un año totalmente diferente que nos puso a prueba como clase, pero que resultó definiéndonos como familia más que nunca. Ahora, continuaremos los sueños tejidos en la American y preparados para las próximas transformaciones que conoceremos en el futuro. ¡Qué triunfen todos los graduados de esta clase única, 2021!

Clases Virtuales

y escuela nueva...

Por: **GABRIELA SANTOS Acevedo 11-2**

Como todos saben, este año fue uno diferente; uno de obstáculos, pero lo hicimos y llegamos a la recta final. Nunca esperábamos que este año fuera completamente virtual, y debido a eso había muchas cosas que eran diferentes debido a la pandemia. Sin embargo, eso no significa que tenía sus momentos de risas, de felicidad, y de muchas cosas positivas. Este no solamente fue mi primer año virtual, sino también mi primer año en la American Military Academy, y aunque me hubiera gustado haber pasado mi primer año presencial, como quiera se pasó bien en este formato. Lo que más me gustó fue que, aunque era virtual, la clase se unía y nos ayudamos unos a otros y muchas veces se escuchaban risas en las clases. Diría que la clave en esto es que, aunque estábamos en tiempos difíciles, estábamos unidos, aunque sea desde una pantalla. Ahora, me hubiera gustado poder conocer a mi clase en persona, ya que no es lo mismo virtual. También siento que a veces era difícil entender material de las clases de forma virtual, ya sea la pizarra estaba borrosa o problemas con el Internet que le sucedía tanto a los profesores como a los estudiantes. Si es que tendríamos clases virtuales otra vez, a mí me gustaría que puedan tener más avances tecnológicos (como un “Whiteboard” para las clases como las de Matemáticas). No siento que se pueda hacer más, ya que tenemos muchas limitaciones debido a que las clases serán virtuales. Con todo eso, diría que este año escolar no fue uno que esperara, pero lo disfruté como quiera, y espero que los demás estudiantes lo hayan disfrutado igual.

Nuestras Organizaciones

estudiantiles año académico 2020-2021

Los AMA SINGERS trabajaron canciones con mensajes positivos con el propósito de motivar a nuestra comunidad escolar. En diciembre se preparó una postal navideña virtual al son del Burrito de Belén en la que compartían estrategias para evitar el contagio de COVID-19. En esta producción, nuestra Superintendente Michelle Alfaro participó enviando un mensaje de esperanza a nuestra comunidad.

Para el cierre de año escolar, trabajaron otra postal virtual inspirada en We Shall Overcome en la que integraron el lenguaje de señas.

Como parte de su preparación del musical LION KING, los AMA SINGERS continuaron trabajando el repertorio, con la esperanza en que pronto podamos retomar este proyecto.



<https://www.facebook.com/AmericanMilitaryAcademyPR/videos/1337127439996889/>

Club de Ciencias

Nivel Elemental American STEM Club

By: Ana Lasso y Keyla Hernández 6-1

Nuestras aventuras en el Club

Durante este año escolar, el Club de Ciencias ha sido una excelente manera de seguir aprendiendo mientras nos divertimos. Juntos como Club hemos vivido algunas experiencias como charlas educativas y realizar experimentos científicos. Además, cada alumno ha tenido la oportunidad de presentar sus propios experimentos y proyectos. Otra cosa interesante sobre el club es que hemos conocido varios especialistas dedicados a diferentes materias relacionadas con S.T.E.M. También, adoptamos nuevas maneras de cuidar y proteger nuestro planeta. ¡Todo lo que hicimos en el club lo hicimos con mucho amor y esmero para desarrollarnos como futuros científicos, siempre teniendo curiosidad! Este año ha sido diferente, pero a pesar de todo lo que hemos vivido, el club nos ha inspirado a seguir aprendiendo sobre otras materias.

DIRECTIVA:

Asesora:
Dra. Jaqueline López

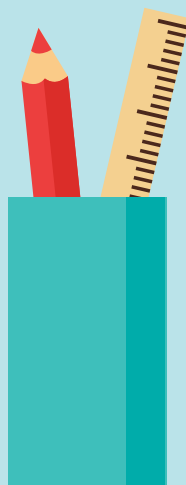
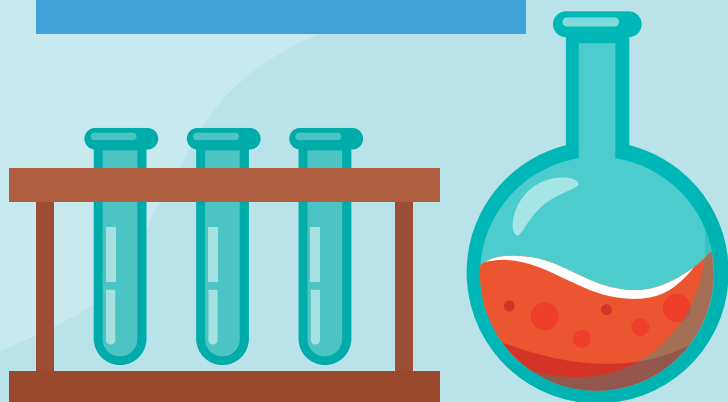
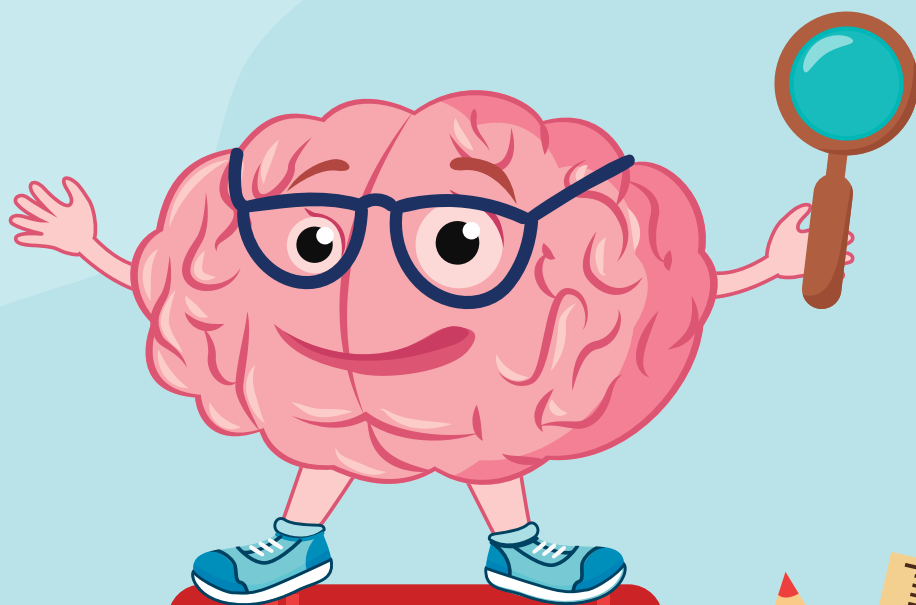
Presidenta:
Alondra Rivera

Vice Presidenta:
Keyla Hernández

Secretaria:
Ana Lasso

Tesorero:
Franco González

Historiador
#1: Adrián Soto
#2: Maia Guisasola



Club de Literatura Infantil

Por: PROF.^a Teresa Martínez Colón (Asesora) • Adriana Estrada Del Río 12-1
Asistentes: Kamila Paola Rolón Sandín y Aleira Nicole Sánchez Ortiz 12-1

El objetivo de nuestro club es motivar a los estudiantes por la lectura de cuentos. Se realizaron varias actividades donde los estudiantes escuchaban, leían cuentos y realizaban alguna manualidad relacionada a la lectura. Algunas actividades fueron:

1ª actividad

En la primera actividad, los estudiantes realizaron un juego donde mencionaban dos cosas y los demás tenían que adivinar cuál de las dos era falsa.

2ª actividad

Se habló de la importancia de dar gracias a Dios y porqué se celebra el Día de Acción de Gracias. Se hizo una manualidad con un rollo de papel de baño formaron un pavo.

3ª actividad

Los estudiantes hablaron de las cosas que tenemos que hacer para protegernos del COVID. Los estudiantes prepararon un video relacionado al tema.

4ª actividad

Los estudiantes vieron, escucharon y luego leyeron el cuento: El cocodrilo al que no le gusta el agua. Hicieron una marioneta de cocodrilo.

5ª actividad

Realizaron dos juegos: Scavenger hunt virtual y Zoom out game

6ª actividad

Como celebración de la Semana de las Ciencias, los estudiantes escucharon y leyeron el cuento: Había una vez una semilla. Luego realizaron una flor con papel, dibujando su mano.

Agradezco a Adriana y sus asistentes por el trabajo realizado, los estudiantes lo disfrutaron mucho al igual que yo.

CLUB DE BIBLIOTECA

ELEMENTAL

Lectura de cuentos

Los asistentes del Club de Biblioteca leyeron cuentos como parte de los objetivos del club de promover la participación en actividades dirigidas a estimular el gusto por la lectura. Los cuentos fueron digitalizados y preparados en PowerPoint y luego guardados en formato MP4 para el disfrute de los estudiantes de preescolar y elemental. Algunos de los cuentos son:

Título: ¿El canguro tiene mamá?

Autor: Eric Carle

Asistente: Mariana Cancio Dos Santos - 4° grado

Título: How dinosaurs play with their friends?

Autor: Jane Yolen & Mark Teague

Asistente: Jacob Terrel Vélez - 5° grado

Título: La media perdida

Autor: Ángeles Molina Iturrondo & Adriana Iguina

Asistente: Valeria Rodríguez Serafín - 6° grado

Título: Lola at the library

Autor: Anna McQuinn

Asistente: Lia E. Laporte Ríos - 4° grado

Título: Panda Bear, Panda Bear, what do you see?

Autor: Bill Martin Jr./Eric Carle

Asistente: Maia Guisasola Ortiz - 5° grado

Cuento: Polar Bear, Polar Bear, what do you hear?

Autor: Bill Martin Jr.

Asistente: Ana G. Lasso Lliteras - 6° grado

Brown Bear, Brown Bear, what do you see?

Autor: Bill Martin Jr./Eric Carle

Asistente: Keyla Hernández Santiago 6° grado



POR: PROF.ª MYRNA MALAVÉ

Club Ecológico

Por: **GABRIEL SERRANO ACOSTA 8-1**

Ambiental Atabey

Asesora: Prof.^a Natasha Bolaños García

¡Saludos, Bisontes! Compartiremos con ustedes diferentes actividades que el Club Ambiental Atabey ha realizado durante este año tan retante. La pandemia ha limitado muchas cosas en la sociedad, pero siempre hay formas en las que podemos ayudar al Planeta Tierra. Primero que todo, empezamos con la conferencia de la organización puertorriqueña TAIS liderada por la Sra. Alía Ortiz Bayrón y el Sr. José M. Pacheco, el 29 de octubre de 2020. La iniciativa de esta charla fue enseñarnos varias causas del cambio climático e introducirnos al compostaje en los hogares. Además de esta charla, tuvimos una serie de talleres con los estudiantes del Departamento de Educación Agrícola del Recinto de Mayagüez de Universidad de Puerto Rico a través del programa Agytú que dirige la Prof.^a Edly Santiago Andino durante los meses de noviembre y diciembre de 2020. El objetivo de estos talleres es crear conciencia de la importancia del consumo de productos locales y la creación de huertos domésticos. Realizamos diferentes tiestos reciclados donde sembramos papaya, calabaza, zanahorias, entre otros. Acercándose el fin del curso escolar, tenemos una última iniciativa llamada A.M.A al Foster Club. Esta consiste en donar alimentos, accesorios y productos de limpieza para perros realengos necesitados. Recogeremos todos estos artículos para donárselos a la organización El Foster Club.





Club Urban Science

Por: Josué ALBERRO ARIAS 8-1

La ciencia urbana es un campo interdisciplinario que estudia diversos temas y problemas urbanos. Basado en hallazgos de investigación de diversas disciplinas como historia, economía, sociología, administración, arquitectura, ingeniería urbana, ingeniería del transporte, arquitectura del paisaje, ingeniería ambiental y geoinformática, tiene como objetivo producir conocimientos teóricos y prácticos que contribuyan a la comprensión y resolver los problemas de las cuestiones urbanas en la sociedad contemporánea.

El club de Urban Science es dirigido por la Dra. Jacqueline López, así como la electiva Urban Science. El club comprende alumnos de 7° hasta 12° grado. En el mismo se realizan investigaciones, proyectos, charlas, presentaciones y discusiones acerca de diversos temas relacionados con el ambiente, agricultura, espacio, y todo lo que esté relacionado con el ambiente que nos rodea. En varios años consecutivos se han trabajado varios proyectos, en conjunto a NASA, para estudiar el crecimiento de varias plantas bajo diferentes variables. Con el proyecto investigativo llamado Growing Beyond Earth hemos representado a nuestro colegio y hemos obtenido reconocimientos por nuestro desempeño.

La electiva, comprendida por estudiantes de intermedia, se enfoca en estos mismos temas, pero desde perspectiva académica. Se realizan proyectos, investigaciones y visitas a diferentes centros de interés, con el fin de conocer más sobre la hidroponía, plantas, polinización, uso de abonos y composta, alternativas de energía, así como la ecología urbana, donde se aprende a sembrar plantas bajo diferentes condiciones y en áreas limitadas por el espacio. Estos temas son discutidos entre los participantes, se han hecho presentaciones, así como reflexiones sobre videos muy interesantes.

En este curso escolar, donde la habilidad de poder interactuar directamente con el ambiente ha sido limitada, nos hemos reinventado al hacer estos encuentros de forma virtual, sacando el mayor provecho posible de los temas que discutimos. Exhortamos a todo estudiante interesado en estos temas a que se acerquen y soliciten entrar a nuestra electiva y/o club. No se arrepentirán.



Veggies in Space

By: Bárbara Serrano & Narahí Gómez 12-1

The Growing Beyond Earth (GBE) Project is a classroom-based collaboration between the citizen sector and NASA. It has been focusing on harvesting outside of Earth for several crops for future space endeavors.

The students who participated in this investigation were part of the school's Urban Science Club (USC). Soon to be high school graduates, Bárbara Serrano Acosta and Narahí Gómez Fernández and middle school student, Josué Alberro Arias took the lead in this project and Dr. Jacqueline López, was the research mentor. These students focused on comparing the blue and red-light spectrums with the Red Romaine "Outredgeous" lettuce to determine how the blue light spectrum affects the biomass production in this very same crop. The students predicted that it would grow faster and stronger because this spectrum has the greatest potency to induce a great amount of biomass in comparison to the red-light spectrum.

To begin working on their experiment, the team set the growth chamber to an optimum temperature, the six pots' position, and the LED Light Feature. After this, they watered the plants and continued their observations for four weeks. On the 28th day, harvest day, the students weighted the edible mass and fresh total mass and used their results to compare with the red spectrum. When the students finished their investigation, their results were presented on the Growing Beyond Earth Symposium along with other schools.

The team had the opportunity to chat and discuss their findings with NASA horticulturists like Dr. Gioia Massa, Trent Smith, and Jacob Torres. These experts are very well dedicated to the wellbeing of astronauts and want to provide them other options for their nutrition instead of prepacked foods for space travels. The group valued their time and effort on partaking in such a rewarding experience.



Forensics

Por: ADRIANA I. GARCÍA HERNÁNDEZ 9-2

Este año English Forensic League of Puerto Rico celebró su primera competencia virtual, a través de la plataforma Zoom, el sábado, 24 abril del 2021, esto dado a la situación actual del COVID-19. Nuestros Bisontes fueron partícipes de esta y disfrutaron mucho el proceso de grabarse realizando sus discursos y luego someter los mismos para ser parte de la competencia. Esta inició a las 7:30 de la mañana con una ceremonia de bienvenida para los participantes, luego cada categoría fue dividida en "breakout rooms" donde cada competidor presentó su discurso. Todos estaban viendo la competencia en línea y ansiosos esperando la ceremonia de premiación. Esta fue de excelencia a pesar de la distancia. Nuestros Bisontes finalizaron con el 4° lugar como equipo en la categoría C y cuatro de nuestros nueve competidores fueron reconocidos dentro de las 10 mejores actuaciones en esta categoría. Estos fueron:



El resto de los competidores, que también se desempeñaron, fueron: Michelle Santiago, Adriana Oliveras, Janely Huertas, Malena Laporte y Gilberto González. Felicitamos al equipo de Forensics por su tremenda participación y a su moderadora la profesora María I. Miranda a la cual le agradecemos su dedicación.

Discurso original:

9° LUGAR

MARÍA CARLA CANCIO

Drama:

7° LUGAR

ADRIANA ESTRADA

Oratoria:

5° LUGAR

GABRIELA FARDONK

8° LUGAR

PAOLA MARTÍNEZ

Bisons Science

Bowl Club

Por: ISABEL AGUIRRE ORTIZ, 11-1



En este año tan atípico la AMA participó por primera vez en una competencia del Science Bowl a nivel regional con la participación de un sin número de colegios. Se prepararon dos equipos, uno de intermedia y otro de superior liderado por el Prof. Juan Pablo López. Juntos estuvieron trabajando por varios meses para prepararse y competir, este año en un formato virtual. Aunque ninguno de los dos equipos de la AMA ganó, fue una gran experiencia para todos. El equipo está listo para seguir preparándose y el año que viene competir nuevamente. Esperemos que el próximo año estas competencias se pueden llevar a cabo de manera presencial y si no, pues ya este equipo está preparado para poder sobresalir en el formato virtual.

Bison's Math Club, Mathcounts & High School Math Club

Por: PROF.^a INGRID HERNÁNDEZ

Los respectivos clubes de Matemáticas de nuestra institución tienen como objetivos fomentar y desarrollar las destrezas del razonamiento lógico-matemático en la aplicación y solución de problemas verbales, reales y tangibles entre los diferentes niveles, mediante competencias y experiencias relacionadas, de modo ameno e interesante.

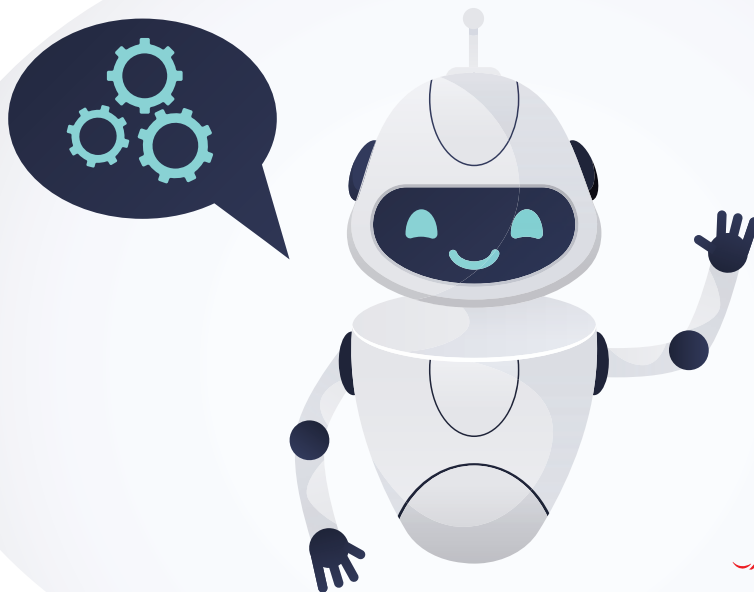
Durante este año, superando los retos del curso escolar bajo la modalidad en línea, nuestros estudiantes se mantuvieron activos y motivados, cosechando nuevas experiencias y reconocimientos entre las diferentes competencias que se llevaron a lo largo del curso escolar.



Club de Robótica

Por: Dra. Jacqueline López

En el Club de Robótica los estudiantes aprendieron a crear, programar y codificar. El principal objetivo del Club es desarrollar habilidades STEM (Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas por sus siglas en inglés) a través de la creatividad, el pensamiento crítico para estimular la construcción de resolución de problemas mediante ensayo y error a través del juego. Además de ser divertida, la robótica es una de las áreas de mayor crecimiento en el aprendizaje digital. Potencializa las habilidades del siglo XXI.



Competencia de Oratoria

Por: MICHELLE A. SANTIAGO Negrón 10-1

El Club de Oratoria se destaca por ser un espacio donde los estudiantes pueden cultivar sus talentos, el amor por hablar en público y el teatro. Moderado en conjunto por la Prof.^a Castillo y el Prof. López, su trabajo consiste en ayudar sus estudiantes a alcanzar su máximo potencial.

Las prácticas para la competencia, para el mes de marzo, comienzan al principio del año escolar. Se ofrecen varios talleres para los estudiantes nuevos al equipo y en el transcurso de los meses, los estudiantes van memorizándose sus piezas y construyendo su presentación final. Normalmente, una escuela serviría de anfitriona para la competencia, y en la fecha elegida pasaría en el proceso de los estudiantes presentando sus piezas, y la otorgación de los premios finales. Al comenzar la pandemia solo unos dos meses antes de la competencia, la Liga de Oratoria de Puerto Rico no tuvo suficiente tiempo para preparar el evento de una forma virtual. Por lo tanto, ésta fue movida para el año siguiente. Afortunadamente, a los graduandos del 2020 se les daría una oportunidad de participar, aunque serían estudiantes universitarios para aquel entonces.

Consecuentemente, muchos estudiantes del Club de Oratoria de la American Military Academy tuvieron una oportunidad de practicar aún más, y de pulir sus piezas a la perfección. Unas semanas antes de la competencia, los exalumnos y los estudiantes iguales fueron a la escuela a grabar sus piezas. Esto sería el equivalente de los jueces viendo la pieza en vivo en las competencias en persona.

El día tan esperado de la competencia se dio como un sábado común, salvo que los miembros del club se tuvieron que levantar especialmente temprano para asistir a la ceremonia de comienzo. Los estudiantes entonces irían a diferentes reuniones de Zoom, ya que estarían divididos por la naturaleza de su pieza (Teatro, Poesía, o Discurso, para nombrar algunas). Desafortunadamente, muchos estudiantes tuvieron problemas técnicos en términos de la presentación de sus videos, ya que sus videos se cortaron, y no mostraban la pieza completa, dejando que los jueces tuvieran que juzgar solo la mitad. No solo eso, pero el proceso de premiación fue lleno de golpes en el camino. La ceremonia empezó a las once de la noche, y todavía al terminar, les faltaban varias escuelas. Por eso, en el caso de la American Military Academy, los estudiantes fueron premiados dos días después.

A pesar de todos los problemas que hubo en la competencia de este año, los miembros del Club de Oratoria pudieron mostrar sus talentos, y todos los competidores se llevaron premios. Ciertamente, todos estamos sumamente orgullosos por los logros de estos bisontes.

POESÍA:

ALANA MONTALVO 7MO LUGAR
ALEJANDRO MOLINARI 5TO LUGAR
NELYÁN REYES 4TO LUGAR

TEATRO:

GEORGIEANN PACHECO 8VO LUGAR
ADRIEL NERYS 5TO LUGAR
YAMILA MUSTAFÁ 4TO LUGAR

ORATORIA:

FRANCISCO MARTINEZ 6TO LUGAR
FABIAN RAMIREZ 4TO LUGAR
MICHELLE SANTIAGO 2DO LUGAR

ORIGINAL:

CAROLINA ALEGRÍA 5TO LUGAR
SEBASTIAN RAMIREZ 3ER LUGAR

IMPROVISACIÓN:

GABRIEL PEREZ 5TO LUGAR

POSICIÓN DE LA ESCUELA 4TO LUGAR

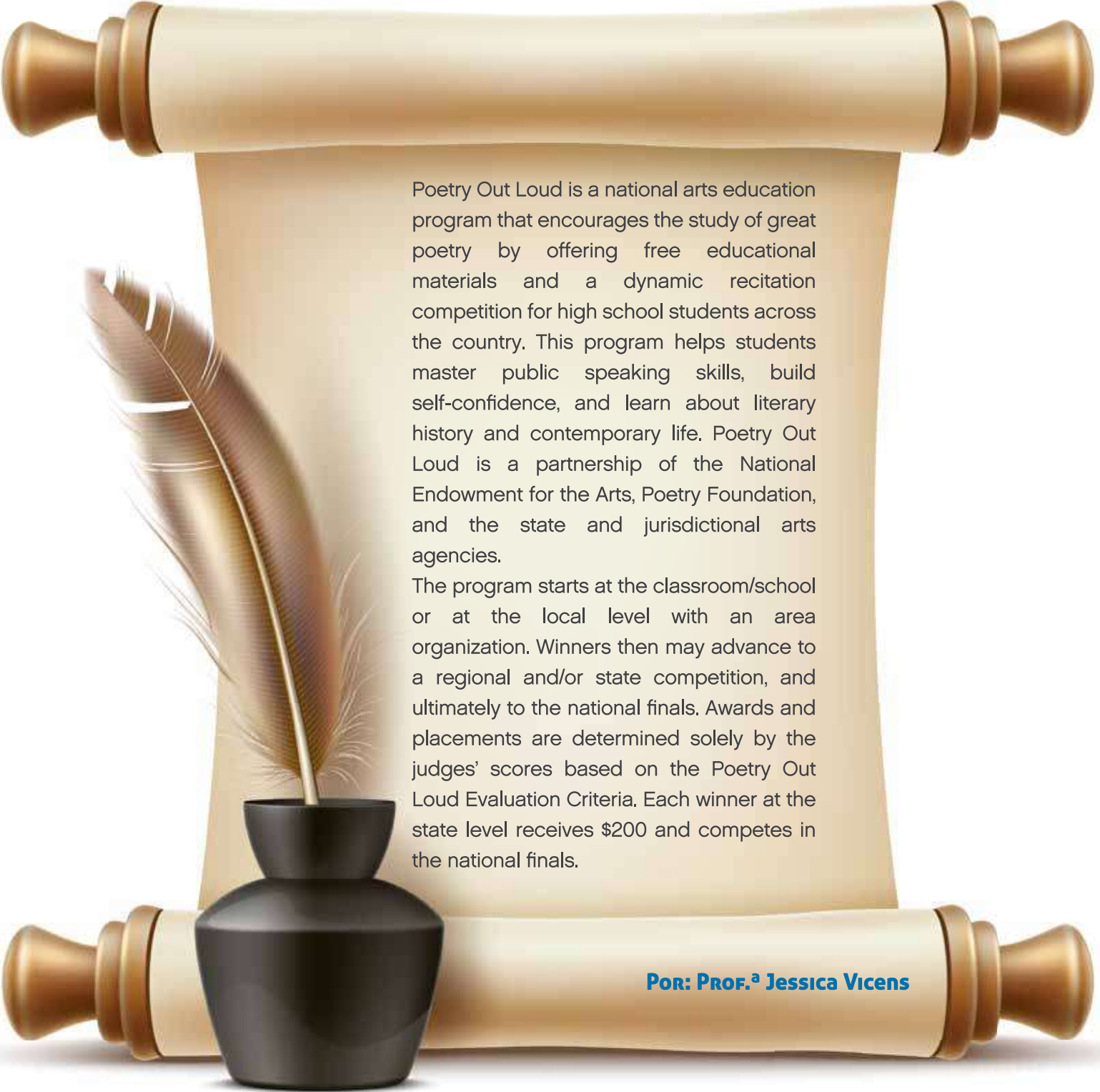


POETRY OUT LOUD



Winner: *Diana Rivera Estrada*

Date: December 11, 2020



Poetry Out Loud is a national arts education program that encourages the study of great poetry by offering free educational materials and a dynamic recitation competition for high school students across the country. This program helps students master public speaking skills, build self-confidence, and learn about literary history and contemporary life. Poetry Out Loud is a partnership of the National Endowment for the Arts, Poetry Foundation, and the state and jurisdictional arts agencies.

The program starts at the classroom/school or at the local level with an area organization. Winners then may advance to a regional and/or state competition, and ultimately to the national finals. Awards and placements are determined solely by the judges' scores based on the Poetry Out Loud Evaluation Criteria. Each winner at the state level receives \$200 and competes in the national finals.

Por: PROF.^a Jessica Vicens

Club de Francés

Por: PROF.^a Marísabel Collazo

Confección de recetas de postres franceses:

Como parte de las actividades del club de francés, se llevaron a cabo dos actividades de confección de postres franceses. Uno fue de un delicioso “mousse au chocolat” y el otro de las tradicionales “crêpes” rellenas de “chocolat” o de “fruits”. El propósito de ambas actividades era que los alumnos prepararan sus postres a medida que los miembros de la directiva les explicaban paso a paso cómo confeccionarlos tanto en español como en francés. ¡Bon appétit!



Bison's Dance Team

Por: ADRIANA ROSARIO REYES 12-1 (BAILARINA DEL DANCE TEAM)

Asesora: PROF.^a Jennie Carrillo

Dance Team en tiempo de pandemia.

Este año ha sido atípico, pero cuando a uno le gusta hacer algo, sigue hacia adelante a pesar de las piedras que se encuentre en el camino. En el caso de nosotras, que pertenecemos al Dance Team, lo que nos apasiona es bailar. Tanto así que tuvimos que reinventarnos para continuar con nuestra pasión y con nuestros planes. Hemos hecho de todo para mantenernos activas: reunirnos y montar coreografías de manera virtual, seleccionar miembros nuevos del equipo y mucho más. Nuestra asesora y maestra de baile, Sra. Jennie Carrillo, junto a la presidenta del Dance Team, Isabella Santiago, han logrado mantener la unión y la pasión de nuestro equipo. Pertenecer al Dance Team nos ha ayudado a mantener nuestras mentes despejadas y entretenidas, a la vez que crecemos en el campo del baile. En el próximo curso escolar queremos que todas las integrantes del equipo de alguna manera seamos líderes, y así demostrar las habilidades desarrolladas durante esta pandemia.

Club Naciones Unidas

Por: Víctor Pagán Viera 11-2

Este inicio del año escolar ha sido uno completamente diferente. Pero a pesar de los enormes retos que estamos viviendo, los Bisontes estamos dando cátedra de ser líderes durante todas las situaciones. En el Club de Naciones Unidas hemos estado haciendo simulacros de manera virtual, para poder seguir con la tradición de poder dialogar y formar ideas para resolver problemas actuales, pero también temas históricos con el fin de poder entender el pasado para no cometer los mismos errores en el futuro. Nuestra primera competencia, fue el 19 de septiembre del 2020, los Bisontes tuvimos una gran participación en la competencia. Es cierto, que fue una competencia de aprendizaje para todos, ya que fue de una manera virtual y con nuevas reglas. Pero se llevó a cabo igual o mejor que una competencia normal. En esta competencia el estudiante Josué Alberro del 8-1 ganó el cuarto lugar en el Comité de la Unificación de Alemania. El estudiante del 12-3, Michael Ortiz, ganó el tercer lugar en el comité de Bielorrusia. Además de eso, Kamila del Mar Rivera se destacó como Parlamentaria en el comité de Affirmative Action. En la segunda competencia, el 24 de octubre del 2020, vimos más logros de nuestros Bisontes. El senior, Marcos García del 12-1, fue presidente del comité de la Revolución cubana del 1959 y en este el estudiante Josué Alberro llegó en cuarto lugar como el coronel Barquín. En el comité de Violencia de género y Feminicidios, Víctor Pagán del 11-2 llegó segundo lugar con la delegación de la gobernadora Wanda Vázquez Garced. Por último, Miranda Sesman del 12-2 llegó en tercer lugar con el comité de Mary Queen of Scots. En la última competencia del semestre, el día 5 de diciembre del 2020, organizada por la Academia Perpetuo Socorro, la estudiante Rocío Pérez de 7-1 obtuvo una mención oral de novatos con la delegación de House of Sunny. Participar en esta competencia de forma virtual y discutir sobre los problemas actuales es la oportunidad de demostrar que los jóvenes están pendientes de las problemáticas sociales.

Menciones orales novatas:
House of Sunny
Virgil Ablon I

Empathy Ambassadors

Puppy Drive

Por: Sofia ITRIAGO FREITES 12-1



Este año la profesora Melissa Toledo, que se reconoce por su bondad y carisma, tuvo la iniciativa de fundar un club designado a ayudar a otros a través del servicio comunitario. Su misión es crear conciencia a través de actividades que brindan amplias oportunidades para interactuar con los necesitados. En tiempos como estos, cuando la injusticia social y económica se nota cada día más, es importante que demos nuestros valores y nos ayudemos unos a otros. Tomando en cuenta que este año a distancia puso un gran obstáculo en la organización de actividades, la profesora pudo exitosamente recaudar alimentos, juguetes y artículos de necesidad para el albergue de perros. Toledo y su club pasaron el día recolectando y organizando los artículos que luego llevaron al albergue de perros. Además de dirigir recolectas de artículos, el club tiene en mente profundizar su ayuda hacia la comunidad siempre que la pandemia lo permita.



Pawsitively Creative

Por: PROF.^a MELISSA TOLEDO and PROF.^a JOANSKA MORALES

On October 14, 2020, Empathy Ambassadors embarked on a mission to develop students' empathy towards our furry friends. During this day, we came together to collect donations to help the Humane Society in Guaynabo. It was incredible to see all the joyful faces of more than a hundred students helping others. This club is dedicated to promote self-awareness of students' circumstances and those of others. We serve as a beacon of hope to aid those less fortunate than us. Next year, we hope to engage in social awareness campaigns that impact us in a personal and societal manner. We hope that each year more members decide to become part of a club that cares.





Naciones Unidas

Online Edition

POR: VÍCTOR PAGÁN VIERA 11-2

Es cierto, este año ha sido diferente y difícil para muchos, pero en el club de las Naciones Unidas una vez al mes damos la milla extra, estar frente a la computadora un día más. Durante este tiempo podemos expresarnos a temas de importancia y como se deben resolver. Nuestra primera competencia, el 27 de febrero, fue vía Zoom. Aquí pudimos ver como los bisontes seguimos dando el máximo durante tiempos difícil. Felicito a Ethan Santos y Diego Santiago por su gran labor y su premio obtenido durante la

competencia. Nuestra segunda y última competencia, el 17 de abril, también fue vía Zoom. Durante la competencia, nuevamente Ethan y Diego obtuvieron un premio en la competencia. Además, el Senior 2021, Marcos García, hizo un cierre de oro con su última competencia, ganando su última competencia. Es cierto, este año no ha sido fácil, pero en este club se crearon historias para cada uno y por eso estoy muy contento. De mi parte, este club siempre estará en mi mente, las amistades que hago y las nuevas cosas que he aprendido. Como secretario de este club le digo a todos: "Muchas gracias" por confiar en mí para la posición y espero seguir el próximo año. A la moderadora, Prof.^a Socorro Montes, muchas gracias en hacer lo posible e imposible para que este año corriera lo más parecido a la normalidad. Gracias.

Las circunstancias actuales en las que vivimos son desconocidas para todos y traen consigo muchas incertidumbres y nuevos desafíos. Por esta razón, nos gustaría expresar nuestro agradecimiento a la facultad y administración del colegio, por todo lo que ustedes han hecho hasta ahora por todos los estudiantes dentro y fuera de las horas laborales, así como por la paciencia y consideración a través del curso escolar. Los maestros no pueden figurar como trabajadores esenciales; sin embargo, lo son. Como estudiante, hemos visto todo el trabajo que implica la enseñanza en circunstancias típicas y la enseñanza durante esta pandemia de coronavirus está lejos de serlo. Es algo que ningún sistema escolar ha hecho antes y de todos modos evidenciamos cómo se adaptaron a esta enseñanza moderna en un abrir y cerrar de ojos.

Aunque se ha notado que las regulaciones del COVID han mejorado, vemos que la vida en el colegio fue una difícil a la cual, con gran valentía, la facultad se enfrentó a este reto. Creemos que esta circunstancia, a pesar de ser un reto, ha creado un sentimiento aún mayor de cooperación en la comunidad escolar. Ese sentimiento por el que se conoce como ser Bisonte.

A pesar de no poder disfrutar de un año presencial, recordamos los momentos que pasamos en el pasillo y como en cada salón tuvimos una experiencia única. Los maestros marcaron una gran diferencia en todas nuestras vidas sin importar el tiempo que uno lleva en la American. Este año tuvimos la oportunidad de enfocarnos en buscar nuestros intereses y esperamos que al regresar al colegio tengan un año productivo e interactivo.

Un final familiar

Por: MICHELLE SANTIAGO NEGRÓN, 10-1

Normalmente, los estudiantes de tercer grado tendrían una gran actividad de cierre, marcando el final de su estadía en primaria. Pero, como ya se ha repetido sin cesar, este año ha sido todo, menos la norma. Sin embargo, eso no detuvo a las maestras de tercer grado, quienes estuvieron comprometidas con sus estudiantes todo el curso, asegurándose que los niños no tuviesen necesidad de buenos recuerdos. Todos sus esfuerzos culminaron en mayo, cuando cada clase se pudo finalmente reunir con sus compañeros. Previamente, los estudiantes les habían enviado un pequeño paquete, con bocinas, una camisa, entre otras cosas. En el día tan esperado, los estudiantes primero llegaron en una fila de carros, sus padres tan emocionados como ellos, que sus bocinas se escuchaban hasta por el edificio de primaria. Al terminar, cada estudiante pudo

ver a sus maestras en persona, donde les entregaron bolsas con certificados, repasos para sus exámenes finales, y muchos juguetes. Pero, los estudiantes también tenían una sorpresa para sus maestras.

Los estudiantes de 3-1 habían construido rótulos para sus maestras, la Prof.^a Jacqueline y la Prof.^a Carmencita, reconociendo su esfuerzo durante un semestre tan trabajoso. En un momento emotivo, se lo presentaron a ellas durante una de sus clases, y ahora venían para enseñarle sus pancartas en persona. No hay palabras para describir la reacción de las dos maestras.

Luego de eso, los estudiantes tuvieron un momento para finalmente poder simplemente hablar, y jugar, como lo harían en un día normal de clases en la cancha de fútbol. Por unos instantes, esta escena se sentía familiar.

El inicio: sin pisar la escuela

Jimena Rivera Martínez y Adriana García Hernández, Clase 2024

Del alboroto de los pasillos al silencio envolvente de mi cuarto.
El inicio de nuestra gran aventura se enfrentó con un dilema
Y en un instante, el mundo se detuvo.
Hemos crecido juntos, pero separados por la distancia.

Amistades cercanas que poco a poco han cogido distancia.
Ya no hay diferencia entre la escuela y el hogar.
Aunque el esfuerzo es doble, la mente se siente vacía.
Bisontes en manada, ni una pandemia nos puede parar.

Gr Dua CIÓN

Clase 2021

Por: María Sandoval Martínez 12-1

Después de un año lleno de retos, la clase 2021 se graduó completa en el mejor estilo Bisonte: estrenando el Coca Cola Music Hall, nuevo centro de actividades, que gracias a la amabilidad y ayuda de la exalumna, Lic. Mariela Vallines Fernández, clase 1990, pudo servir de sede para la celebración del evento. La ceremonia abrió con el desfile de los graduandos y una serie de mensajes importantes expresados por la superintendente, Sra. Michelle Alfaro, padre Juan Martínez y el director Sr. Juan C. Consuegra. Seguidamente la superintendente, prosiguió a proclamar a los estudiantes oficialmente graduados de cuarto año y el salón entero resonó con el orgullo de los acompañantes y la alegría de la clase. Un momento que quedará para recordar dentro de tantos de la celebración fue el siguiente, cuando cada uno de los cuatro grupos fue llamado a la tarima para ser otorgado una nueva medalla creada especialmente para la clase 2021. Esta ha sido la primera y única en enfrentarse a un año escolar tan importante como el año “senior” completamente en modalidad en línea, superándose y logrando mantener la excelencia en medio de la adversidad, por lo cual todos los graduados recibieron la Medalla

de la Resiliencia en reconocimiento a sus grandes esfuerzos y esmero. Además, se hizo entrega de la tradicional Medalla de Lealtad a más de la mitad de la clase por ser Bisontes desde hace doce años o más. A continuación, fueron oficialmente llamados en primera y segunda parte a los graduados para entregarles sus diplomas, con el discurso de graduación en español, por la estudiante Julieta Ruiz, el de inglés, por la estudiante Aleira Sánchez, además de la presidenta de la clase, Gabriela Fardonk. La invitada especial de la noche fue la exalumna Mariela Vallines Martínez que hizo posible la celebración, les dedicó unas palabras a los graduados sobre sus tiempos en la American en su clase graduada y exhortándolos a seguir sus sueños como ella. Otro momento único, fue el reconocimiento del doctor Estrada, padre de la estudiante graduada, Adriana Estrada de la clase 2021, quien tomó a la Academia bajo su ala durante todo el año ayudando con protocolos médicos y de seguridad de docentes y estudiantes. En cuanto al programa militar, fue llevado a cabo el esperado cambio de comandos de “Battalion Comander” cuando la graduada Kamila Del Mar Rivera pasó el título laborioso de líder del batallón a la estudiante Victoria Aponte. Además, se hizo entrega de las órdenes especiales de la Academia a los respectivos estudiantes seleccionados: Ana Rodríguez recibió reconocimiento por haber logrado la puntuación más alta en las pruebas del College Board y Diego Prado en las pruebas del SAT. Los estudiantes Paola Martínez y Diego Prado fueron reconocidos por mantener los promedios más altos por asignaturas. La estudiante Gabriela Fardonk recibió la orden Hilda Barquín. Coralís Colón recibió la orden del Padre Enrique Méndez. La Orden Julio R. Díaz Hendsa fue otorgada a Paola Martínez. Los estudiantes que fueron reconocidos por las puntuaciones de excelencia más altas de la clase fueron Bárbara Serrano como Salutatorian y Diego Prado como el Valedictorian de la clase 2021. Para finalizar, el estudiante del año, Marcos García, fue reconocido por su participación en las áreas académicas y recreativas de la Academia con lealtad bajo la prestigiosa Orden del fundador Ramón M. Barquín. Aunque a pesar de la dificultad de realizar una graduación tan completa y prestigiosa dentro de las limitaciones de la pandemia, la American logró eso y más para una clase que logró superarse en todos los sentidos. Sin duda, una noche que nadie olvidará y que oficializa el comienzo de la nueva etapa de los graduados de la clase 2021

Seniors 2021



En la mente de un Junior

POR ISABEL AGUIRRE, VÍCTOR PAGÁN Y GABRIELA SANTOS, 11º

En mi vida, jamás llegué a pensar que cuando estuviera en escuela superior tendría que enfrentarme a una pandemia y mucho menos pensé que mi año senior estaría en duda. Este año a diferencia del resto ha sido totalmente en formato virtual y de verdad que ha sido un reto. No es fácil estar todo el día en frente de una computadora tomando clases y después estar un rato más realizando tareas y estudiando. Por un lado, siento que me he vuelto totalmente tecnológica y mis habilidades con la computadora han mejorado muchísimo. Esta no era la manera en la que quería pasar este año y extrañé muchas cosas; como los deportes, los clubes, los compañeros, entre muchas cosas más; porque definitivamente no es lo mismo de formato virtual. Si tuviera que hacer esto nuevamente trataría de organizarme desde el principio, aunque tal vez este año fue complicado hacerlo porque no sabía a lo que me enfrentaba. Claramente, después de esta experiencia me considero preparada para hacerlo nuevamente, aunque no quisiera.

Este año los bisontes hemos dado catedra durante todas las adversidades. Es cierto que hemos estado alejados, pero eso significa que nos queremos seguros por eso estamos en casa, con mascarilla y en distanciamiento. Como estudiante me he sentido honrada de ser parte del grupo de personas que contribuimos en ayudar a los demás quedándonos en casa, ayudamos a que no se transmita más el COVID-19, vacunándonos ayudamos a lograr que aparezcan nuevas variantes y todo lo que hacemos, con la meta de llegar a la normalidad. Es cierto, uno en la casa se distrae más, se le va la luz (toque puertorriqueño), el wifi, entre muchas cosas. Pero esto lo hacemos con una sonrisa buscando lo mejor para todos. Durante estas clases online hemos visto la resiliencia de cada uno de los maestros. Cada vez que uno dice “perdona, no soy bueno en computadora” significa que están tratando todo lo que pueden para poder darnos una educación en día a día y seguir con la clase lo más normal posible. Hemos hechos actividades, siguiendo los protocolos, como drive-in, Bye bye senior, rifas entre muchas otras cosas para seguir disfrutando nuestro año junior, ¡The COVID Way! De parte mía, le digo muchas gracias a los maestros para seguir dando el máximo durante este año y esperemos salir de la pandemia lo antes posible



El Juicio de Derek Chauvin

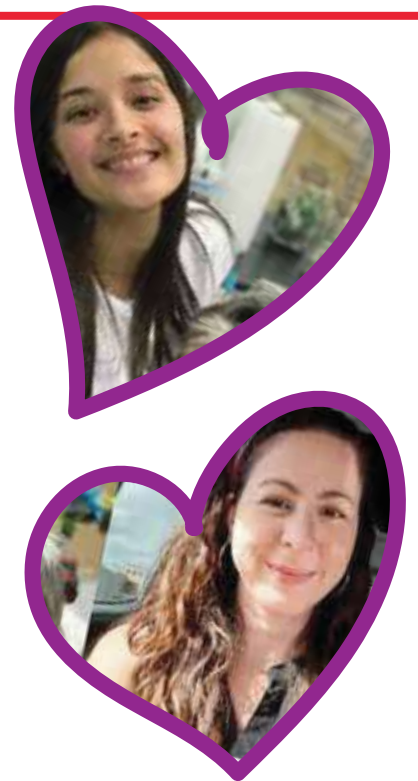
Por: Jimena Rivera Martínez, 9-1

El 20 de abril de 2021 fue el día en que el jurado declaró a Derek Chauvin culpable por la muerte de George Floyd. Chauvin fue acusado de matar a Floyd, quien murió al ser detenido por Chauvin por supuestamente usar un billete falso de \$20. Tuvo su rodilla encima del cuello de Floyd por 9 ½ minutos, resultando en su muerte. Fue una de varias muertes injustas de personas afroamericanas en manos de la policía. Las protestas provocadas por estas muertes pedían reforma a la policía, leyes que prevengan estos crímenes, y consecuencias mayores a los responsables de estos asesinatos. Un factor grande por el cual se pudo buscar justicia en el caso de Floyd fue por las redes sociales y los jóvenes. La generación Z, mejor conocido como "Gen Z", inundaron todas las aplicaciones sociales. Twitter, Instagram, TikTok, y muchas más estaban y siguen llenas con videos y mensajes de adolescentes pidiendo justicia y cambios al sistema policial, judicial, y gubernamental. Esta generación se ha enfatizado en el cambio a las normas de la sociedad, especialmente cambios a la cultura racista que domina los medios y la sociedad todos los días.



#NiUnaMás

La etiqueta #NiUnaMás ha atraído mucha atención después de los asesinatos de Keishla Rodríguez y Andrea Ruiz Rodríguez esta fue reportada como desaparecida el 29 de abril, el mismo día que el cuerpo de Ruiz fue encontrado en Cayey. La encontraron calcinada y golpeada en el rostro. Después, el 1 de mayo, el cuerpo de Rodríguez fue encontrado en la Laguna San José cerca del puente Teodoro Moscoso. A causa de estas muertes y 16 más que han pasado en el 2021, las redes sociales se han llenado con demandas hechas por mujeres que piden el fin a la violencia de género. Muchos de los mensajes se enfocan en que el responsable por la muerte de Rodríguez, el boxeador Félix Verdejo, reciba las consecuencias merecidas por matarla. Otros mensajes piden cambios al sistema judicial para que no le rechacen ayuda como le ocurrió a Ruiz, quien había pedido una orden de protección contra su expareja (responsable de su muerte) y no la obtuvo. La etiqueta también se está usando mucho entre chicas jóvenes, que piden cambios para no tener que vivir en miedo de que ellas puedan ser violadas, abusadas, o asesinadas simplemente por ser mujeres. Las muertes de estas mujeres impactaron a todo Puerto Rico, lo cual se vio el pasado 2 de mayo en la manifestación en el puente de donde el cuerpo de Rodríguez fue lanzado. Mujeres boricuas se unieron en tristeza y en solidaridad y gritaron por todas esas que nadie escuchó.



EL ARTE DE RICHARD SANTIAGO

Por: Isabel Aguirre Ortiz, 11-1



Richard “Tiago” Santiago, Bisonte del ‘89, es un pintor puertorriqueño que actualmente reside en un proyecto del pueblo de Bayamón llamado “Casitas Artistas Residentes”. Tiago dice que en la AMA conoció amigos que son para toda la vida. Richard era el artista del salón y desde muy pequeño le gustaba el arte. Expresó “Antes de decir la palabra mamá, ya la dibujaba”. Un artista que fue su inspiración fue Vincent van Gogh. Pintando podía expresar todo de una manera mejor que con las palabras y eso es lo que ha hecho desde entonces.

La artista Grace Hardigan fue su mentora y maestra en el Maryland Institute College of Art (MICA) mientras Richard hacía su maestría. Grace, luego de un tiempo, le dijo que ella no tenía mucho más que ofrecerle en la Universidad aparte de un taller y entablaron una relación de artista a artista. Santiago ganó el premio del departamento y después fue escogido para la Exposición 20 over 20 representando a su departamento en los últimos 20 años. Además, Tiago fue el estudiante más joven en graduarse de su departamento. Por otro lado, hizo una exposición llamada Mitomorfosis en la Galería Viota que lo lanzó como artista y fue muy importante en su carrera.

Durante su carrera perdió una obra, “El Beso”, por más de 20 años. Esta fue la última obra de su maestría bajo la enseñanza de Grace, por lo cual la pieza tenía un valor emocional para él. En varias ocasiones trató de recrearla, pero sus intentos fueron fallidos. Un día decidió publicar en sus redes una foto de su obra, y un puertorriqueño que casualmente también era graduado de la AMA la tenía; y, la obra pudo volver a manos de Tiago. El estilo de Tiago es diverso, pero predomina el óleo sobre lienzo. Una de sus obras más recientes es “Trust” la cual es la portada del relanzamiento en vinil del álbum “Mad Love” de Draco Rosa, quien es su cuñado. A pesar de todos los obstáculos que Richard ha tenido en su camino nunca se ha rendido y pudo seguir cumpliendo sus sueños.

Exalumnos *Bisontes*



Herencia de Milicia Bizonte

Por: Sra. Cira Gómez Ortega

El coronel José David Rivera Barba, AMA Clase del 1991, asumió el mando de la Brigada de Infantería 72 del U.S Army, Texas Army National Guard el 8 de agosto de 2020. Antes de asumir el mando, se desempeñó como jefe de la División de Gestión de la Fuerza en el Comando Aeroespacial de América del Norte (NORAD) y el Comando Conjunto del Norte (USNORTHCOM) en Colorado Springs, Colorado.

El coronel Rivera recibió su comisión como Oficial de Infantería de la Academia Militar de los Estados Unidos en West Point en 1996. Se graduó de los Cursos Básicos y de Carrera de Capitanes para Oficial de Infantería, Escuela Aerotransportada, Escuela de Comandos (RANGER), Escuela de Comando y Estado Mayor, el Colegio de Guerra del Ejército de los Estados Unidos, el curso para comandantes de la Fuerza de

Tarea Conjunta y el curso para comandantes de doble estatus.

Las asignaciones anteriores del coronel Rivera incluyen el servicio como Líder de Pelotón de Infantería, Oficial Ejecutivo de Compañía de Infantería, Líder de Pelotón de Morteros y Oficial de Logística de Batallón en la 4ª División de Infantería; Oficial de Operaciones en el 18.º Cuerpo Aerotransportado; comandante de Compañía de Infantería, Oficial Ejecutivo de Batallón, Oficial Ejecutivo de Brigada y comandante adjunto de Brigada en la 36ª División de Infantería. Sus asignaciones de mando incluyen: comandante, Compañía A, Primer Batallón, 141º Regimiento de Infantería, 36ª División de Infantería, San Antonio, Texas, comandante, 1º Escuadrón, 112º Regimiento de Caballería (iRarin 'to Go!), 36ª División de Infantería, Bryan, Texas, y comandante de la 3.ª Brigada de la 10.ª División de Montaña (Trasera) (Provisional) en Fort Polk, Luisiana. Las asignaciones operativas del coronel Rivera incluyen dos despliegues en Afganistán, un despliegue en Irak y un despliegue en Kosovo.

El coronel Rivera tiene una Maestría en Administración Pública de la Universidad de Texas en Arlington, una Maestría en Estudios Estratégicos de la Escuela de Guerra del Ejército de los Estados Unidos y un Bachillerato en Ciencias de la Academia Militar de los Estados Unidos en West Point. Sus premios y condecoraciones incluyen la medalla de Estrella de Bronce (Bronze Star Medal) con racimo de hojas de roble de bronce, medalla de Servicio Meritorio de Defensa (Defense Meritorious Service Medal), medalla de servicio meritorio (Meritorious Service Medal) con cuatro racimos de hojas de roble, medalla de Elogio Conjunto (Joint Service Commendation Medal), medalla de Elogio del Ejército (Army Commendation Medal) con cuatro racimos de hojas de roble, medalla de Logros del Ejército (Army Achievement Medal) con racimo de hojas de roble, Medallas de la campaña de Irak, Afganistán y Kosovo, las insignias de experto y de infantería de combate, la insignia de paracaidista y el Ranger Tab. José vive con su esposa Margaret, su hijo Joseph y su nieta Kailyn en Liberty Hill, Texas. ¡José David es nuestro orgullo Bizonte!

Exalumnos *Bisontes*

Bisonte gana la serie mundial

Nuestro Bisonte, Enrique “Kike” Hernández, graduado del 2009, ganó la Serie Mundial del Major League Baseball con Los Ángeles Dodgers. Kike, junto a los Dodgers, han llegado tres veces a la Serie Mundial, pero esta es la primera vez que ganan el campeonato. Él está muy orgulloso de este triunfo y dice que ahora tiene tres trofeos; los cuales incluyen el campeonato, su esposa y su hija, que está pronto por nacer. Para su familia fue un reto total, ya que por causa del COVID-19, no todos pudieron estar presentes en ese momento tan importante en su vida. Según nos comenta la hermana de Kike, Loren Hernández de grado 12°, esto ha sido un momento muy feliz y lleno de emoción para todos, pero triste a la misma vez porque no pudieron presenciar el campeonato. Así mismo, nos comentó que su hermano extraña la fanática en los juegos porque no se siente igual y más en un estadio tan grande como lo es el Dodger Stadium.

La AMA se siente muy orgullosa de Kike, pero en específico sabemos la emoción de Catalino “Tato” Fontáñez Moreno, ya que él tuvo la oportunidad de ser su entrenador mientras jugó en la AMA. Este es una inspiración y un modelo que imitar para muchos, pero en especial para su hermana quien nos dijo: “Mi hermano siempre ha sido mi ejemplo a seguir, ha hecho tantas cosas y no se da cuenta de lo grande que es para mí; y todas esas veces que me he querido quitar del deporte, ver a mi hermano seguir adelante es lo que me inspira a continuar”. No son tantos deportistas puertorriqueños los que llegan a las grandes ligas y Kike lo consiguió. Además, logró ganar el campeonato de esta liga tan importante. Todos nos sentimos muy orgullosos y contentos por los triunfos de Kike y en la AMA somos sus grandes fanáticos. ¡Kike es nuestro orgullo Bisonte!

Por Isabel Aguirre Ortiz, 11-1



Mención a la American

tras un año escolar atípico

Por: María Sandoval Martínez, 12-1

Cuando el mundo se vio sumergido en la emergencia del virus COVID-19 a principios del año 2020, lo que prosiguió fueron meses de incertidumbre, esfuerzo, cambios sin precedentes y la población adaptando la vida cotidiana a una nueva normalidad. Al llegar el mes de agosto, ya había amainado el caos en muchos sectores, tal como el de las escuelas que ahora contaban con sistemas organizados y preparados para continuar la enseñanza del estudiantado empezando el nuevo curso escolar. Los maestros y las facilidades escolares del American Military Academy se destacaron en una labor impecable acoplando sus clases a la modalidad a distancia a través de Microsoft Teams, aunque siempre se mantuvo la visión en la posibilidad de ofrecer las mismas en los predios de la academia, como es tradicional. El equipo profesional de la American no tardó en realizar las gestiones necesarias para preparar la escuela a una modalidad híbrida y poder impartir clases de forma presencial a los estudiantes, siguiendo los debidos protocolos para asegurar la seguridad de todos los presentes tan pronto fuese concedido por las autoridades del gobierno de Puerto Rico. Lamentablemente, esto no fue concretable durante el año escolar 2020-2021 por las variantes de casos en la isla y órdenes ejecutivas. No obstante, el personal académico se aseguró de prepararse tan pronto fue disponible la vacunación, continuando con una conducta responsable en relación con su exposición al permanecer en la escuela y las futuras actividades de grados. Culminado este año escolar, es uno único y que será recordado por siempre en la historia de la academia: el curso de 9 meses impartidos completamente por educación en línea. Un año de lucha, reeducación, adaptación, frustración, triunfos y, sobre todo, una historia de resiliencia que quedará marcada en el espíritu de la American Military Academy. Ahora más que nunca, está comprobado el lema que define a esta institución como una de excelencia académica al superarse sin contar con las herramientas clásicas de enseñanza; de eficacia al desarrollarse a nuevas modalidades en tiempo récord; y liderazgo, al guiar a cada uno de sus estudiantes a retornos a nosotros mismos. Hemos sido, somos y seremos siempre Bisontes en manada, preparados para afrontar cualquier adversidad con esmero y dedicación.



**BE GREAT!
BE THE BEST!
BE A BISON!**

